

Zeitschrift: Igl Ischi : organ della Romania (Societat de Students Romontschs)
Herausgeber: Romania (Societat de Students Romontschs)
Band: 17 (1921)

Artikel: Las mesiras
Autor: Caminada, G.P.
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-881972>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

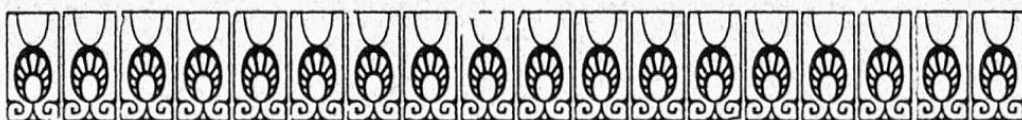
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 06.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Las mesiras.



Ina dellas pli impurtontas ed instructivas occupaziuns spirtalas dil carstgaun ei il studi della veta culturala dils habitonts dell' atgna tiara. Observar co la veta pulsescha e ha pulsau e trer ordlunder aschi bia nez sco pusseivel pil temps present e futur ei fetg impurtont.

En la veta de nos vegls fuva negin paradis terrester, anzi in continuau luvrar e barhar, sco la canzun veglia de pader Zacharias de Salo di:

„Schi bauld sco l'alva par,
Stos ira a luvrar,
Quitaus a breigia stos ti ver
A mai negin ruaus goder.”

Dein nus ussa in'egliada sin certas scenas ord quella veta de fistedis e lavurs de nos vegls, savein nus sinstruir en fetg biala maniera. Nus emprendein aschia d'enconuscher e preziar ils usits ed indrezs de nos babuns ed el medem temps muossa quei era de tschentar nussez sin il bien sulom della veglia sauna tradiziun. Talas consideraziuns e reminiscenzas schendran spért ded idealismus e carezia per igl agen tschespet ed

amur per la patria. Capir la cultura de siu pievel fa perderts enten giudicar sur dils vegls, prudents viers il niev e moderaus el quorer suenter il progress beinduras aunc malmadirs.

In de quels usits de gronda impurtonza vullessen nus tractar en questa lavur, sespruond de mussar co nos vegls mavan a mesiras. Quei para tont pli giustificau per la raschun, ch'ina de nossas pli intressantas ovras poeticas de prof. Muoth, de nies prenci della literatura romontscha porta il tetel: „Las mesiras”. Mo quels vegnan a capir quei fragment d'in epos alpester, ch'enconuschan sco ei sauda igl usit dellas mesiras. Ei vegn a dar paucs, che savessen sclarir si nus quei, pertgei che quella isonza ei gia svanida avon decenis (ca. 60 onns) ord las alps grischunas. Entras explicar il dugar, mesirar, nudar il latg e quintar de nos vegls, cartein nus de mantener la memoria d'in'intressanta instituziun culturala, de porscher alla scola in pulit commentar tier la poesia de Muoth (vulan ins capir da fundament anora ina poesia, sto ins enconuscher il maletg cultural, che stat davos las rimas de quella) e d'enrihir nossa literatura romontscha cun ina caussa nizeivla, che duess svegliar amur per nies agen tier biars de nos romontschs.

Remarcas historicas. Igl onn 1916 encureva il Sgr. prof. Dr. jur. Max Gmür a Bern material

per ina lavur sur **marcas** de lenna, nodas casa e stialas latg. Nus essan stai envidai de dar sclariment sur talas caussas en usit cheu tier nus e havein termess al Sgr. prof., che ha arranschau in entir museum cun objects de mesiras, nodas e marcas de lenna, de tiers etc., in caum, in briecc della binera ed in fest de mesiras. Il Sgr. Dr. ha lu empermess a nus il cliché de quellas mesiras (maletg Nr. 1 e 2) e cheutras stimulau nus de seprofundar en quei studi. 1917 ei la lavur de sgr. Dr. Gmür comparida sut il tetel „Schweizerische Bauernmarken und Holzurkunden“, la pli extendida lavur, che compeglia tal material.

Ina outra lavur, che ha dau grond impuls en nos studis ei stau la stupenta ovretta: „Sin Cadruvi“ da Rev. P. Baseli Berther. Igl erudit autur scriva cheu sur las stialas de latg en Tujetsch il maletg dellas qualas Sgr. Dr. Gmür ha mess en disposiziun, per il qual nus essan obligai grond engraziament. (Maletg № 4.)

Ferton che Dr. Gmür tractescha la moda de tener quen e nodar sin lenna da vart juridica anora e sin basa pli generala, dilucidescha P. Baseli la caussa da vart culturala e capescha fetg bein de dar a sia lavur in character popular.

Ina vera lavur originala sur las mesiras ei plinavon igl opus de Muoth; deplorabel donn, ch'igl ei mo in fragment.

Allas ovras allegadas havein nus d'engra-

ziar per igl entusiasmus, il qual ha stimulau nus tier presenta lavur.

La principala fontauna, ord la quala nus havein retschiert las pli bialas explicaziuns ei stada la fideivla memoria digl agen bab, d'in um de 79 onns, che ha sez aunc giu fatg il pur e signun sut il regiment vegl dellas mesiras.

Entginas autras scartiras ed enqual' notizia rimnada giud la bocca ed ord la memoria d'enqual auter han aunc sclariu enqual punct meins capeivel.

1. Cu igl usit dellas mesiras ei svanius.

Ils onns 1850—60 eran las mesiras aunc usitadas en biaras de nossas alps grischunas. En l' alp Ramosa a Vrin, nua ch' in bried della binera siemia aunc dal bien temps vegl, han ins dugau e mesirau per la davosa gada igl onn 1861 ed en l' alp Negias igl onn 1868. Igl emprem quen d' alp, che reparta il purment tenor peisa de latg (crenas) dell' alp Lumbrein, datescha digl onn 1857. En biaras autras alps vegn il temps niev ad esser entaus aunc pli baul ed ins ha entschiet a pesar il latg mintga 8 dis e pli tard mintga di. Nus duvrein denton buca deplorar fetg, che quei usit ei svanius, pertgei che sin tala maniera sa-veva il purment buca vegnir repartius gest; mo tgei rispundan ils vegls sin nossa critica:

„Da tschels onns havev'ins, malgrad „las mesiras malgestas“, aunc pischada e caschiel avunda, paupers dev'ei paucs e quels vegnevan gidai dalla beneficenza voluntaria, che ha la morala cristiana per norma, senza ch'il stadi vegni cun leschas da quellas varts. Ozildi, cura ch'ils calgers vegnan per far calzers, beneventan nossas masseras els cun vinars e dattan cafe per ensolver, mo lu metteva la mumma igl emprem in paun, in miez mignuc ed ina pannazun sin meisa, e suenter haver preparau la vacchetta cun il strintgin survegnevan ils luvvers la broda (suppa cun frina). El temps niev ei quei buca moda pli.”

2. Ina e duas mesiradas.

En las alps grischunas vegn il latg prius a quen, utilisaus ed il purment repartius en duas manieras.

Il pli savens surdattan ils particulars lur muvels als pasturs, il signun cascha ed alla fin della stad obtegn scadin siu quantum piaun, caschiel e tschagrun suenter latg.

Alps situadas demaneivel dellas vischnauncas spargnan beinduras il signun, de maniera ch'ils purs caschan sez. Mintgamai il personavel cun il bia latg aunc buca prius a quen, ha la caschada e trafica cun la latgira suenter plischer,

mo sto render quen dal latg duvrau. Questa moda d'utilisar il latg era aunc avon entgins onns en isonza en Evras¹, Stussavia, Puschlav, Surmir e Tujetsch². Il davos liug ha ussa calau de nodar sin stialas ed ils purs caschan era buca pli sez.

Il pli usitau era pia de surdar muvels e caschada als pasturs. Il signun sorprendeva la responsabilitat per in fatg de mellis renschs, mo el metteva sia fidonza sin Diu e raccomandava ils muvels a quel. Oz ei il fatg ch' il signun pren a mauns aunc bia pli gronds, mo la conscienza para pli pintga ed il muvel, ch' ins raccomandava da tschels onns al Tutpussent, recammondan ins allas assicuranzas.

Sco patrun, che haveva quitau per tut, funzionava, „dal temps de mesiras”, il cautegia, ed il directur dil menaschi ell' alp fuv' il signun; sco mesiraders, controladers e hosps comparevan ina ne duas gadas per stad ils personavels e tenevan mesiras.

En ils temps pli vegls, avon il 18avel tschen-taner, vegnev' il latg mesiraus generalmein mo ina gada per stad e quella mesirada stoveva lu survir per norma tier la repartiziun dil purment. Che beinenqual personavel survegneva sin tala maniera rauba, che udeva buca ad el ei evident. Quei era principalmein lu il cass, sch' in

¹) Dr. Stebler „Alpenwirtschaft” pag. 57 Dr. Gmür pag. 93.

²) Berther „Sin Cadruvi”.

pur haveva pliras vaccas tumprivas e bein tenidas, che tschalatavan da forza igl emprend della stad, mo mavan encunter la fin dil temps schetgas. Ins haveva mesirau dal temps della benedicziun ed il patrun menava a casa massa rauba de vaccas schetgas. Aschia vegn ei raquintau d'in particular dell' alp Ramosa. Sias vaccas erien grondas, tenidas bein e devien il di de mesiras, ina 2 e l' altra 3 caums (6 e 9 liters) latg. Alla fin della stad fuvì ina vacca schetga e l' altra bunamein; mo nuotatonmeins menav' il pur pli che 2 caums³ rauba per vacca a casa.

Vesend en con malgiest ina tala procedura fuvà, han ins entschiet a tener duas gadas „mesiras“. Aschia plaidan las „Ledschas dal' alp l' aret“ (Celerina)⁴ en

Art. 25.

„Anno 1728 die 13. März ais con pluralitaed dals Sigrs masaers statujeu sün il di d'hoatz et ordino chia in avegnir vegna in ditta alp fat duos imsüras“.

En las „ledschas per tuottas trais alps da Tschlarina“ (1788)⁵ vegn ei era fixau il temps de mesiras sco suonda:

³) 1 caum rauba = 2 stera, 2 mignucas ed in tscha-grun.

⁴) L' aret. Annalas XII. pag. 241.

⁵) Annalas XIII. pag. 246.

Art. 4.

„La prüm' Insüra des gnir fatta dagl
8 fing als 12 dichs zieva chargio ad alp.

La seguond' Insüra dess gnir fatta dals
20 als 25 agosto, suainter l'ora ed in
arbitrio dels chios d' alp.”

Era en Surselva eran las mesiras usadas
dal medem temps, mo buca tuttas alps han giu il
cletg de ver duas mesiradas; ina alp de Vrin p.
ex. ha fatg il segl d' ina mesirada sin la quotidiana
pesada dil latg.

Ils temps semidan e vargan aschi spert ed
il temps present cun sias caussas modernas para
a nus de savonzar aunc tut pli febrilmein la-
schond anavos tut vegl, bien e schliet. Era ils
onns de mesiras ein daditg svani, ge il temps
d' ina generaziun ei davos els e tonaton havein
nus aunc enqual restonza „de mesiras” en las
isönzas de nies pievel. En l' alp Negias a Vrin
van ils personavels 8 dis suenter la cargada,
cargai cun zappuns e badels a far trutgs, il me-
dem di che lur babuns mavan a dugar. Sco il
document gia allegau de Tschlarina⁶ numna en
art. 26 il di de „St. Batrumieu” per di de me-
siras, aschia han ils personavels dellas alps de
Vrin per moda d' ir per piaun la vigelgia de s.
Barclamiu ils 23 d' Uost. Scadin survegn in ster

⁶) Annalas XIII. pag. 241.

per vacca il qual vegn prius a quen il davos della stad.

Ils fests de mesiras, che nus havein giu entamaun tochen ussa contegnan la controlla de latg da duas mesiradas, sco quei che nus havein comprovau paregliond il quantum latg dil fest cun quel de dus dis correspondents ord la medema alp e dil medem diember de purs dil temps present.

Ussa ein ils temps de mesiras svani e mo en qual festuca nera si surcombras siemia aunc dal bien temps, fertond ch' il carstgaun modern capescha buca pli ella e ses intagls.

3. Quel che regia tut las caussas d' ina tegia.

La principala personalitat era da mesiras il cautegia, pertgei che tuttas fatschentas dell' alp stovevan ir tras ses mauns.

Per ordinari vegnev' el elegius il di de tagliar pustretsch, mo la nomina fuva en biars loghens buca necessaria, tuccav' ei ge en roda de sorprendere quei uffeci. In tschentament vegl ded Engiadina¹ plaيدا en caussa il sequent:

„Chos d' alp dessen gnir elletts des massaers d' ogni alp ils quaeli nun dessen pudair refüder la carica e sajan oblios da tegner quint da tuottas chossas appartenentas a lur alp, ed eir da scriver der ed avair dell'

¹) Annalas XIII. pag. 246. Art. 2.

alp per pudair render ün giüst quint, sco
dessen eir consigner a lur successuors tuott
que aun aggien in consegna. Tuot suot
paina da R 1 dicco Raindschs ün. E lur
sallari ais xr. 30." ².

Quest um d'impurtonza haveva de survigilar
bia caussas, ge ei d'aventava quasi nuot en l'alp
senza siu consentir ne commandar. Catar la fu-
meglia, prender si quen dell'alp, procurar per
lenna, recurrir igl uorden de caschar sco curters
etc., cumprar sal ad alp, ordinar tgi hagi de dar
paun ad alp, presidiar las redunonzas dils arpa-
gauns ³, vegnir cul fest de mesiras e direger il
menaschi de mesiras fuvan tut uffecis dil cau-
tegia. Da mesiras compareva el igl εμπrem.
Era Muoth presenta il cautegia il di de dugar sco
emprem ⁴:

Primo vegn uss quel, che regia
Tut las caussas d'ina tegia,
Il stimau prudent cautegia,
Fruscha giu il suadetsch
— 'Gl ei in di empau cametsch,
Curtaseivlamein salida
Il signun e la fumeglia,
Sia pippa lu envida,
Sesa giu sil lenn de treglia
Ed in brav bercagl cun penn
Giu da maun al paster pren. —
Il cautegia de tschels onns prendeva si siu

²) xr 30 = 85 cts.

³) Arpagauns = Alpgenossen

⁴) Mesiras da Muoth.

uffeci seriusamein e conscienziusamein. El fuva buc' in um senza intelligenza, introduceva tuttas redunonzas e mesiradas cun in plaid e concludeva las fiastas alpinas cun in riug rendend al suprem Signur engraziament e renconuschientscha per il bien retschiert e regordond de quels, che han luvrau e pitiu avon els e laschau anavos quels beins e muvels.

Per conclusiun de quest artechel dein nus aunc il plaid ad in cautezia sez, reproducend entgins passus ord in plaid d' in cautezia, che datescha dil 18avel secul, „dal temps de mesiras”⁵⁾:

„Bein Sabis a bein hundreivels, a da tuta hanur meriteivels parents ed amigs anturn anturn!

Cunaschent eis ei a vus tuts, ca ei ha gieu plaschieu a questa Ludeivla cischada igl on passau da cunfermar ner tschentar mei par igl vies cautezia ner ünspectur ad er Dispensadur da las caussas a fatschentas dad alp ner de questa cischada etc. Ad aschia damai ch' igl temps ei puspei cou Suentar vossa vilgia isonza da far üna provisiun milsanavont da quellas varts, ad aschia vi Jou metter gieu quest mieu uffeci ner Survetsch, a puseivlamein angraziar zunt Ault a fig par quella Hanur, ca vus a mi veits coutras demussau. Jou Rog er ca vus

⁵⁾ Manuscript d' in agricolan de Flem digl XVIII. secul. Annalas X. pag. 289.

leigias tras Charrezia pardunnar a mi tuts mes Errurs a Fellers, ca jou ancanusch, ca jou tras nunsavida ner einfaltiudad sunt bucca staus egl stand da cunderscher ora sco mia obligatiun fus stada ner sco jou ves duvieu, a questa cischada vess gieu sa provedieu pli bein, sch' els vessen gieu mes ün auter igl qual fus staus pli qualifiaus ca jou, ouncalura damai ca vus veits vullieu aschia, schi stuveits er ves patienzia cun mia fleivlezia. Sin spronza ca ei vingig da cou danvi moderau quei ca jou hai muncantau etc. Lou sperras lein nus er ounc, sin questa occasiun amirar a ludar la buontad digl Segner, la qualla ha er quest on sademusau tutta via gronda vi da vus. Vossa patienzia lubescha bucca, a mia fleivla capaciad ei er bucca en stand da dumbrar si ils nundumbreivels benefecis Spirituals a corporals, ca nus vein ratschert a ratschavein minchia gi da la grazia a buntad dilg Aultischem sez ad ancunter tut niss meritar, mo jou vi par bucca sataner si pli a la lieunga, par questa gada star mai tiers las presentas circumstanzias a bucca ir pli lunsch, nus savein er ca Deus cunzund ha quest on cunsalvau a laschau far bunna provâ igl niess S. h. Muvel enten las Alps, a laschau ounc bundontamegn, ber pli ca nus seigian marits da guder ilg gras da la Sia Benedictiun." — 6

4. Il di de dugar.

Las mesiras fuvan dis de fiasta e lavur;
fiastas alpinas, che cuzzavan dus dis. Igl em-
prem di era il di de dugar.

Entgin temps suenter cargar (il bia 7 dis) an-
nunziava il cauteigia: „Tal e tal di mein nus a me-
siras”.¹ Aunc avon l'alva dil di fixau camina-
van ils personavels armai cun badels e zappuns
e provedi cun ina buna marena dal trutg sur lur
vitg si, per arrivar uras de mulscher en l'alp.
Muoth representa a nus caschada e muvel sco
suonda:

Cheu comparan sut ils stavel
Lur patruns, ils personavels,
Vegnan oz tener mesiras,
Far il quen per lur latgiras,
Per 'gl atun suenter latg
Obtener scadin siu fatg.

Buca mo ils personavels
Er las vaccas ein en stavel,
Vaccas grischas, vaccas brinas,
Cun platialas e brunsinas,
Vaccas grassas, vaccas grevas,
Vaccas melnas, vaccas levas,
Vaccas alvas, vaccas stretgas,
Cun tallacs e stgellas sètgas;
Ed il taur si sur la tegia

¹) „Ungefähr 7 Tage nach der Alpfahrt stellen sich die Alpgenossen nach Anordnung des Alpmeisters — Cautegia — und des Senn — Signun — wieder ein, um die Eb-
nung und Messung vorzunehmen.” Pater Placidus a Spescha
Sein, Leben und seine Schriften, pag. 206.

Scav' il tratsch culs corns e megia.
 Pign e grond ei fiug e flomma,
 Puscha! puscha! tut che cloma,
 Carmalescha, beneventa
 Sias vaccas ed urenta
 Lu ils ivers e las costas,
 Sch'ellas seigien bein disposas,
 Sch'ellas fetschien era prova,
 Cheu en l'alp sin l'èrva nova. ²

Redunada l'entira caschada ed havend ro-
 gau il Signur de tutt asps, ch'el vegli conder-
 scher ora sia benedicziun sur muvel ed alp, dava
 il cautegia las ordas de mulscher, scadin las
 sias. Il latg vegneva denton buca prius a quen
 quei di, il di de dugar, era buca la sera, e Muoth
 va probabel en èrr, sch'el exprima: „Vegnan
 oz a tener mesiras, far il quen per lur latgiras, ...
 Questa expressiun havess silmeins udiu sut l'in-
 scripziun: „Di de mesiras”. Denton dav'ei pro-
 babel tontas alps e tontas reglas, ed enqual usus
 pli vegl resta a nus per adina tschelaus.

Suenter mulscher serendeva il cautegia en
 tegia per preparar il solver official, il t a r n a n -
 t u c (Cadi: hosi). Questa tratgia delicata e grassa
 drova bia pischada ed il cuschinier passava en
 tschaler, en il liug, nua ch'ei era lubiu d'en-
 trar a negins particulars, priu ora al cautegia,
 e vegneva neu ed ora cun in miez ster ne aunc
 dapli. Ils purs serimnavan en tegia. Snuond lur
 zufans prendeva scadin neunavon in miez paun e

²) Muoth: „A Mesiras”.

manizava in quantum de quel en il curtè sin meisa. Il tarnantuc preparavan ins en la caldera, sch'ei era bia personavels. Era la pischada luada ed entschaveva a schular, vegneva il paun manizau mess lien e barsaus ensemen cun fin tschagrun frestg in pèr letgs sal e la tratga era preparada. Questa tschavera domandava buns maguns, mo da lezzas uras fuvan quels aunc buca lavagai cun cafe e confituras, prendevan ge certins il briec e buevan ora il piaun restont. Questa tratga vegneva magliada cun ils tschaduns de lenn, che scadin haveva priu da casa.

Il di de dugar portava denton buca mo tratgas finas e grassas, mo bein era pliras lavurs stovevan vegnir absolvidas.

Durond ne suenter solver vegnev'ei bolletau ora las vaccas sin la sera. Per che negin personavel vegni tentaus de carschentar il latg de mesiras entras schar empau latg egl iver sin l'auter di, il di de mesiras, haveva scadin mulscheder a mauns vaccas jastras. Il mulscher la sera de dugar fuva fetg critic e vegnev'ei bolletau cun ils quadrels-lenn cun la noda casa (maletg 1.), stoveva scadin mulscheder puspei metter en la capiala sia sort, sch'ei tuccava de sias vaccas ne de quellas de ses parents. Muoth exprima quei fetg bein:

„Mo tenor artichels veders
Valan mo de far mulscheders
Umens giests, nunpartischonts.

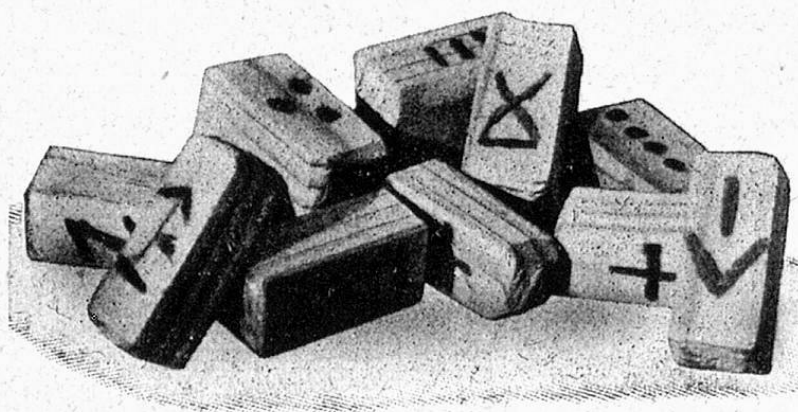


Fig. 1. — Bustgettas de Lumnezia.

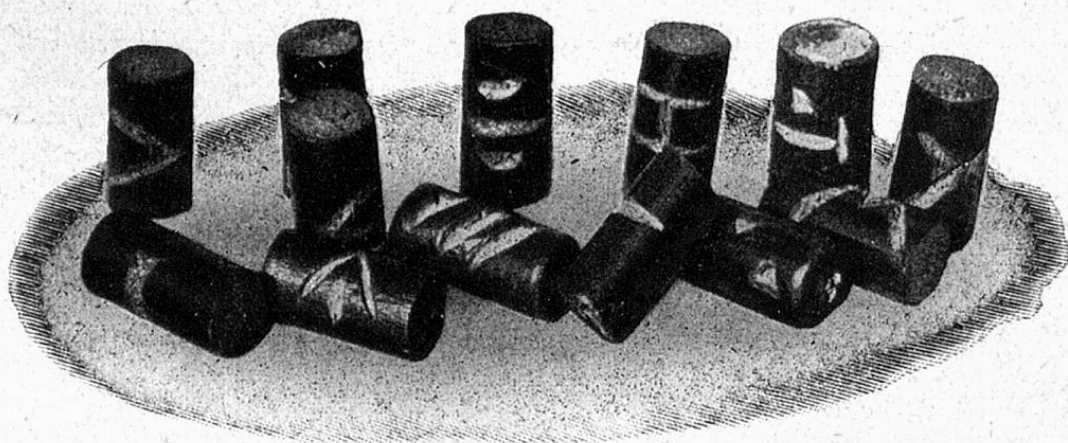


Fig. 2. — Bustgettas de Kippel (grondezia naturala).

(Ord Dr. Gmür, Bauernmarken).

Tuts patruns e ses fargliuns,
 Bab e mumma ed affonts,
 Tats e tattas e cusrins,
 Augs ed ondas e zavrins
 Ston la sort lu turnentar,
 Cur ch'ei vegn de bolletar.
 Mulscher deigi quei mulscheder
 Sco sch'el oz fuss perveseder,
 Mulscher lev e trer pil lepp,
 Ch'ella detti aunc in schlepp,
 Buc laschar il latg egl iver
 Ed ils paupers lu schar viver!"

Las bustgettas (Lumnezia) u bollettas, (maletg 1, fig. 2), che vegnevan duvradas de trer la sort tier la repartiziun dellas vaccas de mulscher, della rauba d'alp e tier biaras autras occasiuns, ein tschepetts quaders u roduns marcai cun la noda-casa, representond scadin in personavel.³

L'isonza de bolletar cun bustgettas ei fetg veglia, pertgei Tacitus⁴ scriva, ch'ils vegls Germans duvravien lennets rodunds, taglia ord tortas de trer la sort, ed ils Romans fievien diever de semegliants objects tier lur giugs.

Ozildi ei questa maniera de bolletar aunc usitada en biars loghens, mo tschessa successivamein per vegnir remplazzada entras ina autra, bia meinz practica. Enstagl dils tscheps mett'ins ussa pupials en la capiala e scrola bravamein,

³) Dr. Gmür: „Bauernmarken und Holzurkunden pag. 72.

⁴) Tacitus: Germania, Cap. 10. —

mo quels restan plattamein in sin l'auter per vegnir ora en rietscha sco els ein mess anen, cun la soletta differenza, ch' ils emprems vegnan ad esser ils davos ed ils davos ils emprems, autramein las bustgettas restassen mai en retscha. Ina metoda practica semantenida varga 2000 onns meretta buca de vegnir fiersa pil tempel en per far lartg ad ina outra, meinz commodeivla.

Il di de dugar vegnevan las vaccas paschentadas en ils megliers loghens dell' alp ed ils personavels tschernevan ora in ne dus paschentaders per quei di. Muoth presenta a nus: „Gieri Briec il paschentader”⁵⁾ e „Las ledschas de Tschlarigna” fixan en Art. 15. sur il „paschantæer” il suondont:

„Tuottas trais compagnias dessen fer paschantaer las vacchias il di aunz insüras ed il di d' insüras e quella peja al hom chi vo südes pajer las compagnias ogn' üna il sieu. Laschand allas compagnias chi avessen ronda das giüstaer traunter ils massers, u da glivrar la ronda commanzaeda.”

En l' alp Negias (Vrin) catschavan ils per-tgiraders quei di il muvel regularmein ora „s' ils Pantuns”, in bi pastgett, il qual ei ussa sbuaus naven, svanius sco il temps de mesiras sez.

Fertond ch' ils purs fagevan tut lur pusseivel per pascular ils muvels endretg, sinaquei che scadina vacca detti il di mesiras bia latg, ge spetga-

⁵⁾ Annalas XIII. pag. 249.

van cun grond desideri sin scadin daguot latg, che serimnava en igl iver, era la fumeglia, de quei suten, tut d'in auter meini. Figuravan ils intagls sin il fest de mesiras ina gronda quantitat de latg quei di, pli gronda, ch'igl ordinari, havess il signun munglau fabricar leusunter era bia rauba e lezza carscheva denton mo successivamein ord il latg della entira stad. Savens devan „las mesiras" ina schliata sentenza ad in bien signun, il qual stoveva duvrrar bia latg per far in caum rauba e portava lu a casa la cogna enstagl la plema. Perquei eis ei perdunabel, sche la fumeglia dell' alp de Lumbrein (sco igl ei vegniu raquintau) pertgirava beinduras las vaccas, durond il temps avon ils dis de mesiras, ord ils muletgs eolveva ils muvels dellas spundas dadens tegia enasi, nua ch' il pastg ei schetgs e dirs e scuflenta buca memia zun las aveinas de latg. Il di de dugar dav' ei lu perdanonza per las vaccas, pertgei ils paschentaders dirigevan ellas anora si, nua ch' ils muletgs davos aura furneschan zarta e savurusa jarva, mo per recuvrrar ellas sco sauda era il temps ussa memia quorts. Eran las vaccas repartidas sin ils mulsheders, ils paschentaders tscherni ora ed ils maguns cuntentai, ordinava il cauteigia tgei lavurs seigien de far per il di ora.

En biaras alps stoveva e sto, aunc oz, l' aua vegnir menada da pli da lunsch entras canals ne dutgs tier la tegia. De far dutgs (dugar = Vrin)

dariva forsa era il plaid „dugar” dil temps de mesiras⁶ Far trütgs schubergiar la crappa ord ils muletgs, regular il tetg-tegia etc. fuvan autras lavurs necessarias, che stovevan vegnir absolvidas. Aunc ozildi van ins a dugar, mo ha inventau auters nums persunter, sco: lavar ora stavel e far vias etc.

Havend finiu las lavurs serimnavan ils umens puspei plaun e plaun avon tegia, ed il temps de mulscher fuva puspei cheu.

„Mo vonzei ha nies cautegia
Radunau avon la tegia
Personavels e fumeglia —
Sin in tschepp el secaveglia,
Fa citgei sco reverenza,
Plaيدا lu cun eloquenza
Quels signurs e personavels,
Stoi jeu ussa supplicar
Ded entscheiver a dugar.”

(Muoth.)

Ils mulscheders prendevan sutga e sadiala per mulscher lur sort ed adimplir lur obligaziun conscienziusamein, pertgei ch'igl uffeci era critics ed in schliet mulscheder fetg maldengrau. Beinenqual puret veseva nuidis, che sias vaccas vegnevan privadas da scadin schlepp latg ed ei restava nuot era buca in daguot latg dil di de du-

⁶) „Dugar” savess forsa aunc pli tgunsch darivar dal plaid latin „aequare”, „ulivar”, stovevan las vaccas ge vegnir mulschas uliv e schuber sin il di de mesiras.

gar en igl iver, che havess saviu engrondir la mesira gl' auter di, il di de mesiras, mo la giustia domandava quei.

En la poesia de Muoth entupein nus la Stina, alla quala ei va snavurs vesend co igl ugau de spenda mulscha sia vacca:

„E da lunsch la dunna mira
 Sil mulscheder e suspira.
 Ella vesa, co el tilla,
 Co el strocla, co el stilla
 Mintga schlepp va'i ina fetga,
 „Schia vegn la vacca schetga.” —

E vulend siu um aunc schar in tec latg alla „nera” „digl aug Mistral”; vegn ei sco tun e cametg sur ded el:

Mender schani, ver paltrun!
 Vul ils rehs aunc engarschar,
 De fertond, ch'ins sto crappar.
 Quel cheusi, gl'ugau dils paupers,
 Ei de mulscher buca maufers,
 Tilla bunamein la beglia
 Ord il venter alla veglia.”

— Suentar mulscher vegnev' ei priu quen dellas vaccas, che savevan buca „mesirar” 'gl auter di, quei ei de quellas ch' eran buca en uorden cun igl iver ne giogavan e stovevan per tal motiv vegnir suttamessas pér en 3—6 dis. Nus sereferin era cheu sin las „Ledschas”⁷:

⁷) Annalas XIII. pag. 247. Art. 5 ed 8.

A. 8.

Vacchas chi nun haun sieu latt il di d'insüras.

Scha il sain pro conscienza giudiches cha qualche vaccha nun aves sieu latt il di d'insüras, des sudta gnir insüraeda cur il sain giudicharò ch'ella saja returnaeda con sieu latt, 4 uvero 6 dichs zieva, siand sauna.

Il fest de mesiras reproducus en questa lavur (maletg 3, fig. 2 e 3) porta sut noda B. ina mesira d'ina binera, 1 tschadun ed $1\frac{1}{2}$ tsch. de persei, che dariva probabel d'ina vacca mulscha ord il temps (buca veseivel sil maletg). Ina marena de tschagrun, latg e scotga concludeva il di de dugar ed ils personavels serendevan, suenter haver recitau l'usitada oraziun, a casa, per returnar l'autra damaun a bun'ura puspei en l'alp.

5. Il di de mesiras.

Il di pli impurtont era arrivaus ed ils personavels serendevan puspei fetg mervegl en l'alp per mulscher scadin sias vaccas.¹ Quei di decideva con piaun, caschiel e tschagrun scadin

¹) „Wenn nur einmal gemessen wird, bleiben die Kühe ungefähr 20 Stunden ungemolken; wenn aber zweimal gemessen wird, welches mir zuträglicher erscheint, so geschieht das Melken zur gewöhnlichen Zeit." Pater Placidus a Spescha. Sein Leben seine Schriften. pag. 206.

arpagaun hagi de menar a casa igl atun. Igl ei perquei capeivel, sche scadin fageva tut sforz de recavar dals ivers de sias vaccas tont latg sco pusseivel. Mintga daguot de latg, sco p. ex. il baz-latg ($1\frac{1}{2}$ dl) haveva sia valeta e perquei dav'ei era enqualin cun pli pauc conscienza, ch'encureva de carschentar siu latg sin ina maniera ne l' altra. Ei vegn p. ex. raquintau, che certs particulars sevischinavian dis de plievia alla grunda dil tetg-tegia, per multiplicar lur latg entras stellas, ed auters bognavian la sadiala, avon che mulscher, per ch'ella tschetschi buca memia bia latg; mo quei daventava fetg de rar, pertgei che la survigilanza era fetg rigurusa e la conscienza generalmein megliera; che ozildi. Particulars pli conscienzius mo buca dil pli propers e cuspirei-vels dovravian spida per spagnar il latg de lomiar tettels.

Plein legria, spir speronza
 Vegnan oz ils personavels;
 Ni cuidas, ni scuidonza
 Ein de noscher pli capavels;
 Mulscha ge scadin las sias
 Tgi che fa oz porcherias,
 Fa cul siu, e quei contenta
 Ge la pli maltscheca schenta
 Mo scadin ha oz la mira
 Ge de far empau mesira,
 Per haver in tec latgira;
 Mo da quella ge dependa
 Quei, che sia vacca renda,

E 'gl atun ha tut bugèn
Bravas schliusas cun purment.

(Muoth)

Malgrad che nos vegls eran scolai pauc, suondavan els per ordinari pli bein ils reglements e las isonzas, ch'ozildi, che tut vul commandar. Era il mulscher da mesiras stoveva daventar suenter in cert uorden. Nus vulein explicar quel entras in exempel. Haveva il pur Gion, las biaras, per ex. 11 vaccas, dev'el l'entschatta e mulscheva ina, l'endischavla. Suenter mav'el sut alla dieschavla e tuts personavels cun diesch vaccas entschavevan lur sort. Allura suondavan quels cun nov, otg vaccas ed aschia vinavon tochen alla fin. Ils personavels cun ina vacca curdavan en roda, cura che Gion haveva era mo ina pli. Aschia fuvan ils reh's ils emprems de mesirar mo finiu vegnev'ei da general. Questa lavur cuzzava circa 2 uras ed ils paupers, che spegtavan tochen il davos de mulscher, havevan igl avantatg, che lur vaccas fuvan recuvradas in tec en quei temps; pia risguardav'ins gia da lezzas uras ils basegnus, enconuscheva la damonda sociala ed exercitava quella. En quei grau havess Muoth pia buca dil tut raschun, sch'el sexprima en las remas suondontas:

„Il possess e la fortuna
Portan dapertut la cruna.”

Tadleien denton co el descriva il mesirar.

„Ussa vegn' ei miserau.
 Quels Signurs e Personavels
 San, ch' ils vegls e lur artavels
 Han adina giu la moda
 De dugar suenter roda;
 Mo la roda, ch' oz commonda,
 Ei quella della rauba gronda,
 Il possèss e la fortuna
 Portan dapretut la cruna.
 En vertit e consequenza
 De nies uorden de caschada
 Ha il reh la preminenza
 Quei fuss cheu nies aug mistral,
 Ch' ha dumbrau tier l' ulivada
 Dudisch vaccas de bual,
 Sut a dudisch va mo quel.
 Sut ad endisch vegn cun el
 Miu cumpar il Giuncher Casper;
 Sut a diesch van lu bein asper
 Giacum, Gion e gl' aug scrivon,
 Ed aschia vinavon.
 Greschel jeu lu sut a tuttas
 Curan er cun lur sadluttas
 Quels ded ina spertamein.”

a. La vischala de mesiras.

En las alps sursilvanas vegneva il latg generalmein mesiraus e buca pesaus. Denton era il pesar il latg gia exercitaus en enqual' alp dallas uras de P. Placidus a Spescha.²⁾ En l' Engiadina duvrav' ins la peisa fetg baul, mo nus havein motivs de supponer, ch' ins „mesiravi” dil temps

²⁾ Seine Schriften. pag. 206.

vegl era en las alps engiadinesas; las incisas sin il „fest” de Manas (Maletg 3 fig. 1.) ed il num „insüras” dian a nus quei.

En biaras de nossas alps ves'ins avon tegia in mir lad en fuorma de meisa. Sin quel se-posta il paster dend sal al muvel, cheu tschentan ils personavels lur cadlas cun la stera, ch'els portan a casa e. a. v. Da mesiras havev'el tut in pli impurtont uffeci; sin siu dies vegneva la vischala de „mesiras” postada ed il latg de 60—70 vaccas mesiraus.

Buca dapertut dev'ei de quels mirs ed ins stoveva segidar sin in'otra maniera. Signun e zezen portavan la caldera avon tegia, tempravan grad quella sin il tschespet, mettevan ina aissa lada suravi, lu aunc in curte de latg, surtratgs cun il carpagl de latg alv sco la neiv e la meisa fuva fatga ed il mesirar saveva entschneider.

Il principal vischi, la norma de mesiras, fuv' il **caum** representaus sin maletg № 2. Nus essan en possess d'in caum dell' alp Lumbrein, che tegn malgrad sia aulta vegliadetgna aunc aua.³⁾ Sias dubas ein 2 cm. grossas e 31 cm. liungas. Treia pèra tscherchels de rom de pégn tegnan ensemen quellas ed in funs en l' altezia dil tscherchel a miez sparta il vischi en dus brocs, dils quals l'in tegn in **caum** (32 dl) l'auter in **miez-**

³⁾ Retschiert da Sgr. Otto Capaul, Lumbrein.

caum (16 dl)⁴) In lenn perforau sil liung va tras il funs e funczionescha presapauc sco in stapun en ina fontauna; ei numnadamein il nivo dil latg **sissum** il lenn, va scadina quantitat dapli dalla ruosna giu el curte, tschentaus suten. Muoth descriva in tal vaschi sco suonda:

„Il sagnun vegn cul vaschi,
Cul vaschi de latg ch'ins drova
Oz de far il quen d'emproma.
Cul vaschi per excellenza,
Tschenta quel tut commodeivel
El curte de latg maneivel.
Quei vaschi de concorrenza,
Inventaus dals perdavons,
Schon avon in pèr tschien onns,
Ei de fina construcziun,
Ha in funs interiur,
Tegn de sut e tegn de sur,
Tut tenor la partiziun.”

Per mesirar quantitats de latg pli pintgas surveva il **briec della binera**, (fig. 2) in vischi oval, che tegn circa 2 mesiras ne 1 caum. Fuva il latg mesiraus cun il caum e miez-caum ed ei restava aunc anavos empau latg, mesirav'ins quel tenend uiersch il briec della binera sco el ei representaus sin nies maletg. Sis ruosnettas el funs indicheschan las mesiras pli pintgas numnadamein:

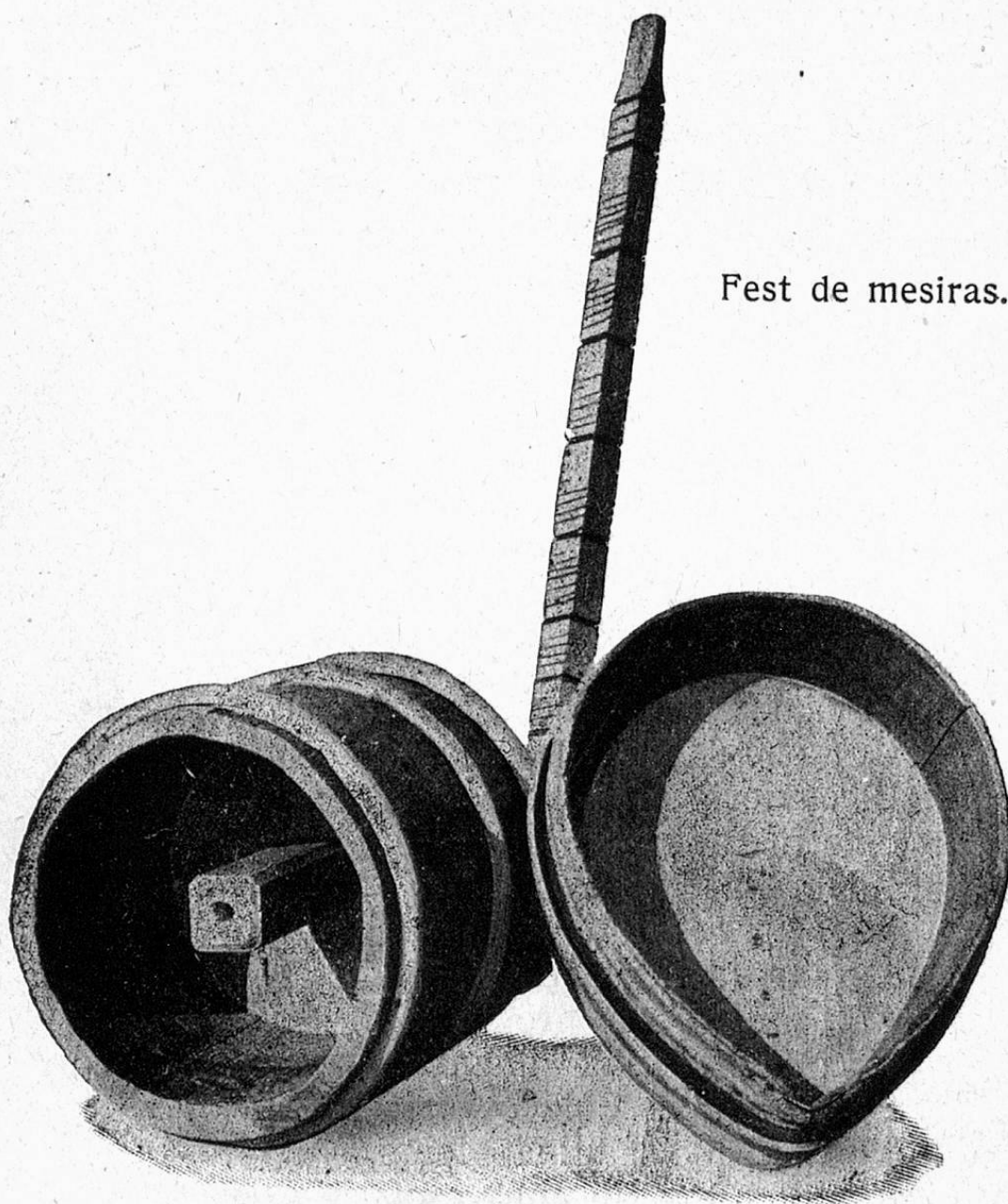
l'emprema crena amiez

il funs $= \frac{1}{4}$ caum ne binera (8 dl),

la 2., 3. e 4. crena $= 3-1$ tschadun (à 2 dl),

⁴) P. Placidus a Spescha drova il plaid caz e miez-caz.

Fest de mesiras.



Caum e briec della binera de Vrin.

la 5. crena $\equiv 1/2$ tschadun (1 dl) e
 la 6. crena $\equiv 1/4$ tsch. u baz-latg (1/2 dl)

Questas mesiras havein nus controllau cun agid della vischala de mesiras, che nus possedein (caum e briec della binera. Maletg 2.) ed anflaugestas. Era las indicaziuns de Muoth en siu epos van en general a prau cun las nossas, mo el drova entginas autras expressiuns, aschia che nus essan necessitai de era reproducir questa part de sia poesia agiuntond las explicaziuns necessarias.

„Ge, dil temps, che nos babuns
 Cultivavan aunc ils funs,
 E dil temps, che mintga vacca
 Dava latg, sco cu, ch'ei dracca,
 Lu tenev'in tal vaschi
 El caviertg mo d'ina vart
 Sis mesiras e depli,¹⁾
 Ed el barcagl de l'autra vart
 In cavrein u miez-vaschi.²⁾
 Mo las vaccas d'ozildi
 Fan pli pintgas pretensiuns,
 Han sriblau las dimensiuns,
 Se contentan culs cavreins, —
 Fussen quels adina pleins, —
 E sutten scadin che vesa
 Mont maneivel en la mesa.³⁾ —
 Gieri Briec, il paschentader,
 Spetga leu schon in'uriala;
 Cul tschadun⁴⁾, che tegn in quercli
 Dividius en sis alzas⁵⁾
 Tras tschunc ruosnas scurvanadas,

Mintga ruosna, vall' in rizer⁶⁾,
En valur d' in bluzger svizzer; ..."

- 1) Ina mesira = $1 \frac{1}{2}$ liter = $\frac{1}{2}$ caum
6 mesiras = 9 liters = 3 caums
- 2) Cavrein u miez-vaschi = probabel in caum
- 3) la mesa = $\frac{1}{2}$ caum
- 4) il tschadun = quercli = $\frac{1}{4}$ caum u binera
- 5) Il quart-caum u la binera ei dividius en sis parts, buca entras 5 ruosnas, mobein entras 6 de quellas (mira fig. 2).

b. Il fest de mesiras.

Il mulscheder sbatteva ora la spema cun ina paluttetta, il cautegia mesirava il latg ed il signun nudava il resultat sin il **fest de mesiras**, numnaus era festuca, en l' Engiadina: „baston di nachas”.

Nus vulein descriver igl emprem il fest de mesiras dell' alp de Lumbrein.⁵⁾ (maletg 3 fig. 2 e 3.). Quel contegn la controlla dil latg de 20 personavels. Igl ei in fest quader; sias varts ein divididas entras ualti profundas crenas en pendettas, sin las qualas scadin pur ha siu plazett; sissum sesanfla la noda-casa dil particular e giusut statan ils intagls, ch' indicheschan la quantitat de latg.

Las incisas sin quest fest han la suondonta significaziun:

⁵⁾ Regalaus a nus da Sgr. pres. Rest Caminada.

Ina crena = 1 caum,
 ina mesa crena = $\frac{1}{2}$ caum,
 in tagl tagliaus en mo sin ina vard e buca
 tagliau ora la stiala = $\frac{1}{4}$ caum u binera,
 ina puntga videneu = 1 tschadun,
 ina puntga sidengiu = $\frac{1}{2}$ tschadun,
 ina puntga avon la noda = in baz-latg de bien (+)
 ed ina puntga davos la

noda = in baz-latg de schliet (—)
 (mira tabella de repartiziun de rauba.)

Il baz-latg, la pli pintga mesira d' alp ($\frac{1}{2}$ dl) tergeva negina rauba ded alp e survevâ plitost per ulivar la mesira de latg d'in pur e l'auter. Muncav' ei ad in personavel per exempel in baz-latg per far ora ina mesira pli gronda sco miez-tschadun, tschadun ne binera, cumprav' el dalla „boga" in baz-latg, fertond, ch' in auter vendeva alla tegia in tal, aschia ch' ei fuva buca de quintar cun quella pintga mesira tier la repartiziun dil purment. Aschia mav' ei tier els davos temps de mesiras. Mein nus pli lunsch anavos, sche vesein nus ch' ins brattav' ora era tschaduns, per tgei pader Placidus a Spescha enconuscha mo caz (1 caum), mez-caz ($\frac{1}{2}$ caum), tschaduns ($\frac{1}{4}$ caum) e mez-tschaduns ($\frac{1}{8}$ caum, 4 dl)⁶ Nus supponin, che las mesiras pli pintgas vegnevien vendidas e cumpradas. (Tabella № 1. contegn las nodas e mesiras sin il fest de mesiras da Lumbrein; pareglia maletg 3 cun la tabella).

⁶) P. Pl. a Spescha. Seine Schriften pag. 206.

In „baston di nachas” conservaus en il museum retic (maletg 3, fig. 1.) contegn sin duas de sias fatschas il latg cumprau (C)_i e vendiu (V), mo ei setracta leu tenor indicaziun de Dr. Gmür gia de latg pesau e buca mesirau⁷⁾. Suenter haver cumprau e vendiu mesiras pli pingas restav’ei de reparter il purment mo sin 1 fund e $\frac{1}{2}$ fund, notai sin la quarta fatscha dil „baston”. Pareglein nus las mesiras de questa „festuca” cun quellas dil fest de Lumbrein, anflein nus, ch’ellas corrispundan zun bein malgrad, ch’ils intagls dell’emprema significheschan la peisa e quellas de l’auter la mesira. Nus laschein suondar cheu las diversas peisas indicadas sin il baston di nachas (tenor Dr. Gmür)⁸⁾ mettend speras era la correspondentia mesira en liters e caums etc.

Ina crena = 1 nacha (6 funds) = 1 caum (3,2 l)

Ina mesa-crena =

$\frac{1}{2}$ nacha (3 funds) = $\frac{1}{2}$ caum (1,6 l)

In trianghel amiez =

1 fund ne 16 tschaduns = $2\frac{1}{2}$ tsch. (5 dl)

In trianghel sissum = $\frac{1}{2}$ fund = 1 tschadun (2 dl)

Quest baston ei era quaders e contegn sin ina vart l’iniziala dil personavel, sin duas autras so gia menzionau il latg cumprau e vendiu e sin la quarta la mesira dil latg sco nus havein explicau cheu sura. Pia haveva in pur de Manas 4

⁷⁾ Dr. Gmür, Bauernmarken pag. 89.

⁸⁾ Dr. Gmür, „Bauernmarken” pag. 89.

paginas sin quest primitiv „cudisch de contabilat“, fertond, ch’ il personavel de Lumbrein stoveva secontentar cun ina.

Il fest de mesiras ed il baston di nachas duvra’ ins en nossas alps ualti generalmein, mo ei deva probablamein aunc autras fuormas de festucas e stialas de latg dellas qualas nus havein per quest diever paucs vestitgs pli. Da quellas uras havev’ ins per moda de duvra’ festes e stialas buca mo per controlla de latg, mobein era per autras notaziuns. Dr. Gmür reproducescha en sia lavur „Bauernmarken“ biaras festucas, tezlas, sorts etc., entiras „contabilitats sin lenn“, per de tuttas uisas dievers, sco per controlla de dretgs d’ aua, de dretgs d’ alp, della roda de nuorsas u cauras, de lavur cumina e. a. v., ord numerusas contradas della Svizzeria. El parta en ils festes-d’ alp en festes sempels, festes combinai e tezlas. Als emprems appartegnan era ils novs dus cheu gia descrits, consistentes mo ord in toc lenn, ferton ch’ ils combinai, eran componi da pliras parts, numnadamein ord in fest quader, semeglionts alla festuca de Lumbrein, e tontas stialas u tscheppets sco personavels. Il lenn principal haveva lu cava en las qualas ins saveva stuschar las stialas sco in schleign (schlein). Sur las stialas vi e neu vegnev’ ei fatg ils intagls, aschia che miez dellas crenas pegliavan il lenn grond e l’ altra mesadat

la stiala, ch' udeva al pur, fertond ch' il fest apparteneva alla tegia. Las tezlas fuvan schlondettas, che portavan d' ina vart la noda digl arpa-gaun e da l' auter maun l' incisa dils dretgs d' alp ne dil latg. Ellas vegnevan rentadas ensemen cun in fil d' irom, ne fermadas cun cordas vid in fest Dr. Gmürpretenda, ch' ils fests combinai e las tezlas vegnevien duvrai mo per controllar ils dretgs d' alp e buca da mesiras ed el para de haver raschun, pertgei che denter tut ils fests e tezlas en siu museum eis ei buc in fest combinau cun mesiras de latg. — Muoth denton drova las tezlas en sias mesiras; sch' el era sinformaus endretg, savein nus buca giudicar; el scriva:

Tegn las tezzlas ulivadas,
 Ch' ein pendidas e rentadas
 Vid la stiala. — In avat,
 Um de gronda pietat
 Ed aunc pli perdertadat,
 Ha dil temps, ch' ins leva viver,
 Senz' haver empriu de scriver,
 Giu mussau a ses subdits,
 De far il quent dils eremits,
 Cun nodar sin tocs de lenna
 Tschunc e dieschs, tagls e crenna
 E tener sin quella moda
 Bien e schliet dil siu per noda.
 Gieri Briec, il paschentader
 Parta pia or las tezzlas,
 In' ed ina per caschader;
 E scadin ladinamein
 Fa la noda sin siu stgein,

Fa la noda cul cunti,
Rida cotschna ni rispli.

Per completar quests maletgs fagein nus aunc menziun dellas stialas de latg de Tujetsch, las qualas statan denton pauc en conexiun cun „las mesiras”, mo ein parentadas cun il fest de mesiras. Ellas datan sclariment sur usits vegls ded alp de Tujetsch ed ein perdetgas buca mo dil senn practic, mobein era dil senn estetic dils Tujetschins. Nus suondein libramein las indicaziuns de rev. Sgr. P. Baseli Berther en sia stupenta monografia „Sin Cadruvi”, sabstrahond d'ina pli liunga descripziun e recommendond als stimai lecturs il studi della numnada ovretta, la quala vegn a dar meglier sclariment, che nossa malsegideivla plema.⁹⁾

En Tujetsch ein las alps demaneivel dils vitgs ed ils purs mavan aunc avon circa 20 onns sezs ad alp a caschar. Quei daventava tenor roda tschentada si per l'emprema gada il di de s. Gion sin fundament della quantitat de latg de scadin pur. Tschavera per tschavera vegnev' il latg pesaus e la peisa nodada sin stialas de cu-leischen ne de draus. Quellas han la fuorma de prismas cun 5—8 fatschas e mesiran sil liung circa 15 cm e sil gries 3 cm. Scadina vart ei dividida entras ina crena en duas parts, sin las qualas la noda e la peisa dil latg d'in pur ein intigliadas. Las incisas sin questas stialas han

⁹⁾ P. Baseli Berther, „Sin Cadruvi pag. 20—28.



Fig. 1. Il «baston di nachas» de Manas (Engiadina) $\frac{1}{7}$ della grondezia naturala.

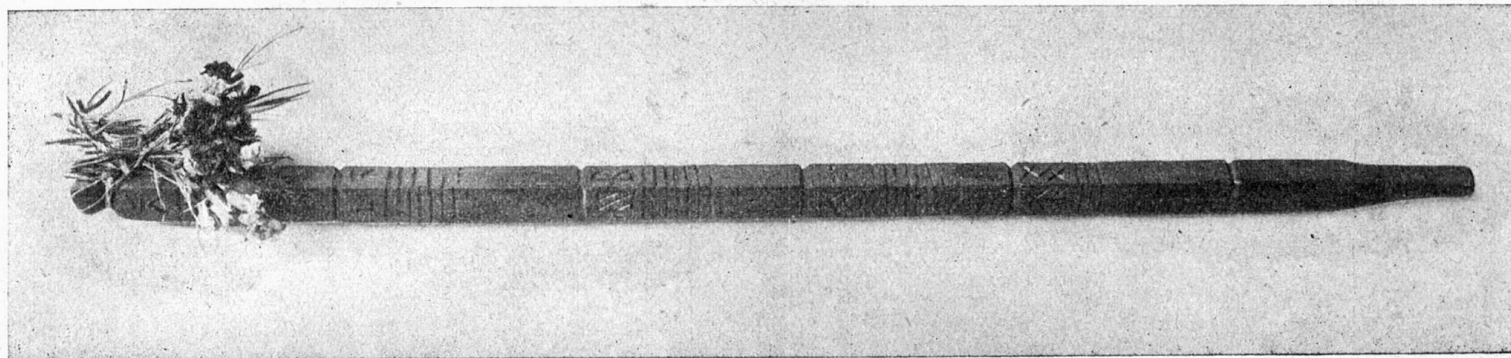


Fig. 2. Caum dell' alp Lumbrein. $\frac{1}{7}$ della grondezia naturala (cun matg).

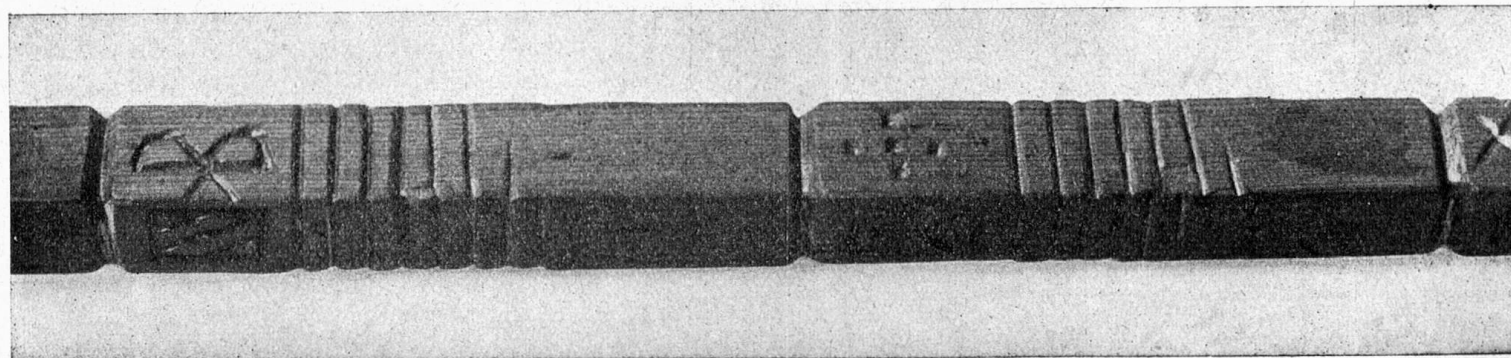


Fig. 3. Ina part dël test de mesiras de Lumbrein.

la suondonta significaziun:

ina crusch = 10 crenas,

ina mesa crusch, nua che miez della crusch ei
mo fatg in tagl e buca
tagliau ora la stiala = 5 crenas.

Crenas e mesas crenas vegnevan nudadas si
giu bass el cantun da maun dretg, la crena cun
tagliar en e tagliar ora, la mesa crena mo cun ta-
gliar en senza tagliar ora. Aschia muossa la stiala
cun crusch sin nies maletg (№ 4) sut la noda D
5½ crusch e treis puntgas, che fa $50 + 5 + 3 = 58$
crenas latg.

Questas stialas formavan „il cudisch de
contabilitat” dils personavels ed il paster nodava
a mintga pur ils deivets de latg sin siu stgein,
quei vul dir la quantitat de latg de scadin arpa-
gaun utilisada quei di. La domengia sissu, suen-
ter messa, serimnavan ils arpagauns sin Ca-
druvi per „far la bilanza”, „trer ensemen il latg”.
A e B p. ex. havevan duvrau l’jamna vargada
latg in da l’auter numnadamein: A 50 crenas da
B e B 40 crenas ded A. Las 40 crenas utilisadas
da scadina part sulivavan ora ed omisdus ta-
gliavan naven sut la noda correspondentia ils
intagls, che significavan las 40 crenas. Ad A
restav’ei aunc 10 crenas deivet, ch’el pagava ne
metteva a quen ina autra gada.

Las stialas de Tujêtsch ein per part veras
lavurettas artisticas e portan sissum bials or-

naments sco p. ex. ina flur, in utschi, in clutger cun zenn, il tetg d'ina caplutta, in tgau ne schizun in purett cun la catla de purment si dies. Vuleva il paster far in special plascher ad in personavel ne l'auter ne demussar sia engrazieivladat per in regal termess en l'alp, tagliav' el ora ina pli biala stiala. Aschia ein questas ovrettas artisticas representantas d'in toc poesia ord la veta de nos vegls; la caplutta e la crusch plaidan da lur religiusadat; sut la protecziun della crusch dovevan tut lur muvels esser tschentai; la rosa e la columba sissum la stgeina portavan forsa ina discreta enzenna d'amur alla feglia dil pur giu el vitg. Dapi 1900 han las stialas de latg bandunau Tujetsch, e cun ellas era in toc poesia per far plaz a caussas pli modernas.

6. Il purment.

a. Quel che trafica cul latg.

Havein nus numnau il cauteigia, la persuna principala de mesiras, il survigilader de tuttas fatschentas dell'alp, tralaschein nus buc de era presentar il directur della caschada, il signun. El fabrica ina gronda part della vivonda, ch'ils purs gaudan ed ei perquei ina persuna impurtonta. Tartogna el il latg, ha el pauc coscienza, san lu ses patrums, ils personavels era guder tartignem, savens senza saver.

Stíalas de latg
de Tujetsch ca. $\frac{1}{2}$ della grondezia naturala.



Fig. 1.



Fig. 2.



Fig. 3.

„E sper la caldera menascha,
 Trafica cul latg il signun,
 Fabrica cun quagl e scotg' ascha
 Custeivel caschiel e tschagrun,
 Perversa cun spitg¹⁾ la fumeglia
 E fa las vacanzas en treglia.”

(Muoth.)

Il signun de tschels onns era fetg conscienzius, pli conscienzius, che biars d'ozildi, ed ei era in ver deletg de contemplar sia caldera terlischonta, ils curtes schi alvs surtratgs cul bi carpagl de latg; tut enzennas d'in bien caschader, che presenta igl atun cun luschezia sia stera melna sco 'gl aur e sias magnuccas neidias, brinas e bialas. Dal temps de mesiras dev'ei buna fumeglia, che haveva tut quita per il fatg surdau ad els, malgrad las minimas pagaglias. Ils Engiadines pagavan ad in signun tenor in „tschentament” de 1774 : 20 renschs (35 francs); ed ina scartira de pustretsch dell' alp Lumbrein digl onn 1857 numna sequentas pagaglias²⁾:

signun francs 44 a 20 raps

zezen francs 29

paster francs 30

Igl entir deivet de quell' alp ei stau 158 fr., ed ussa suenter 60 onns survegn ins strusch in buob per quei daner. —

¹⁾ Buglia de frina cun gromma.

²⁾ En possess de Sgr. Gion Bistg. Casaulta, Lumbrein.

b. Il caum rauba.

Il caschader stoveva buca mo sesprovar de far buna rauba, el haveva era de fabricar quella en ina certa proporziun, q. e. tuttina bia magnuccas sco stera e la mesa quantitat tschagruns. Alla fin della stad vegneva lu igl entir purment dividius en purziuns. Ina purziun senumnava in caum-rauba e consisteva ord

2 stèra à 10 crenas (14 funds)³⁾

2 mignuccas à 13 crenas

1 tschagrun à 10—14 crenas.

Havev' in signun pli bia magnuccas, che stèra, muncav' ei a quellas lur compogn il stèr vonzavan ellas anavos tier la repartiziun de purment. Ellas portavan il num „vieuas", fuvan ina gronda zanur per il signun e prendevan ad el la piazza. — Aschia havevi in signun d' ina alp 9 vieuas alla fin della stad. Nunsavend el tgei pigliar a mauns cun tut quellas hagi el purtau ellas giusut il stavel e zuppau leu quellas cartend de mitschar aschia della vergugna. Ils purs hagian repartiu il purment e seigien vegni sin l' alp per quel il di suenter scargar. Negin sminavi enza tgei della cugluneria dil signun. Mo tgei mal! Cheu vegnevien ils derschaders, ils salvanoris cun la tocca dellas vieuas sut il stavel si! —

Mo co senschignav' il signun de far tuttina bia stèra sco magnuccas e las davosas era presa-

³⁾ Lumbrein 10 crenas; Vrin: Ramosa 10, Negias 9.

pauc della medema peisa, furnescha ge il latg digl
emprem della stad bia pli bia piaun, che quel dil
davos temps?

Il dretg caschader vonzava all'entschatta
della stad pischada per cuntschar ora il munca-
ment de tala alla fin dil temps. D'in tal signun,
che metteva d'ina vart ina gronda quantitat
de bottas pischada sin pli tard, schev'ins ch'el
hagi „bia zunaun" (briec de piaun). Per che las
mignuccas d'aventien tuttina grondas e stetien
en proporziun cun la stèra, vegnev'ei priu adina
la medema mesira latg, ca. 18 curters (à 16 l. =
5 caums) de caschar. Vonzav'ei lu enzatgei latg
duvra' il signun quel per carschentar il tscha-
grun. En l'alp Negias sesanflan aunc 2 curters de
mesiras cun il milesi 1766 e 1748.

c. La sera de metter giu latg

La sera avon scargar, suenter mulscher,
prend'era il signun neunavon siu tschiep de car-
pun blau, che sia mumma haveva dau il di de
cargar schend: „Quel trais lu en de vegnir dis
de fiasta", e serendeva encunter casa. Intron-
tier il cauteigia fuva la tscheina gia sin meisa
ed il signun schava gustar bein. Suenter vegneva
el atunc buentaus cun vin de Valltelina⁴⁾ ed ils
personavels serimnavan era plaun e plaun, per-

⁴⁾ La tabella de pustretsch de Lumbrein de 1857 quenta
3 frs. 20 cts. per vin.

tgei ei fuva la sera de fierer giu latg. (Cadi: better giu). Denton ha in bien quintader summau tut il latg dil fest de mesiras a tgau, caum e caum, miez-caum, binera, tschadun e mieztschadun en tut (per ex. il fest de Lumbrein) 93 caums, 1 binera, 3 tschaduns ed 1 mieztschadun, ne $1495\frac{1}{2}$ tschadun. Il baz-latg curdava buca pli en consideraziun. Il signun rapporta, ch'el hagi 60 caums rauba (120 stèra, 120 magnuccas e 60 tschagruns) ed il quintader calculescha vinavon, ch'ei seigi vegniu duvrau $1495\frac{1}{2}$ tsch. latg per far 60 caums rauba e 25 tsch. latg per far 1 caum rauba, $12\frac{1}{2}$ tsch. latg per far $\frac{1}{2}$ caum rauba, $6\frac{1}{4}$ tsch. latg per far $\frac{1}{4}$ caum rauba e $18\frac{3}{4}$ tsch. latg per far $\frac{3}{4}$ caum rauba. Sin fundament de quest quen sa la tabella de purment vegnir fatga.

Il latg, che survargava il divisor (25, $12\frac{1}{2}$ tsch.) mo per paucs tschaduns retergeva negina rauba, mo vegneva pagaus dalla tegia e per quei numnaus latg de bien. Muncav'ei ad in personavel in ne dus tsch. latg per survegnir $\frac{1}{2}$ caum rauba ne $\frac{1}{4}$ caum etc. cumprav'el quels tsch. dalla tegia, sco auters havevan vendiu il latg denvonz, ed el survegneva la mesira de rauba uliva. Quest latg cumprau senumnava latg de schliet. Ina tala tabella de pustretsch muossa p. ex. il suondont quen:

latg manau de schliet = 4 fr. 46 cts.

de bien = 3 fr. 20 cts.

resta de schliet = 1 fr. 26 cts.

d. Il di della scargada.

Ils signuns dellas alps vischinontas concurrevan, qual drovi il pli pauc latg de far in caum rauba. Da quel, che victorisava schev'ins, ch'el mondi „cun la plema". Il di della scargada ornav' il cautegia en quei cass il fest de mesiras cun in bi matg de neglas ed il signun portava quel sco in scepter ordavon alla muaglia. Era sin il spitg della tegia, ne vid la crusch gronda de lenn giudem il stavel, paradava in matg sco enzenna de victoria. Il signun fuva quei di la persuna celebrada. Nus havein numnau il fest de mesiras in scepter e quei buca senza intenziun, pertgei el para de star fetg en conexiun cun il fest dil derschader, che vegneva ruts sur il delinquent, cun il fest che vegneva purtaus en la casa della spusa, sco ina canzun veglia romontscha descriva e cun il scepter dil retg.

Il di della scargada, ne il di sequent, transportavan ils personavels era a casa il purment. Avon che semetter sin via encunter casa preparav'ins aunc ina tratga alpina. Latg tievi, gromma e tschagrun frestg vegnevan mess ensem en la panaglia. Lu tergev' il zezen quella,

Latg notaus sin il fest de mesiras.

Nodas	Caums 32 dl.	$\frac{1}{2}$ Caum 16 dl.	$\frac{1}{4}$ Caum binera 8 dl.	Tschad. $\frac{1}{16}$ c. 2 dl.	$\frac{1}{2}$ tsch. $\frac{1}{32}$ c. 1 dl.	Baz-latg $\frac{1}{64}$ c. $\frac{1}{2}$ dl.
≡	4	—	1	3	—	—
└	7	—	—	1	—	+1
▣	8	—	1	—	1	—
≡≡	5	1	1	2	—	-1
≡≡≡	3	—	1	—	—	—
≡≡≡≡	1	—	1	1	—	—
≡≡≡≡≡	4	1	—	3	—	—
≡≡≡≡≡≡	6	1	—	—	1	—
≡≡≡≡≡≡≡	6	1	—	—	—	+1
≡≡≡≡≡≡≡≡	3	—	1	—	1	—
≡≡≡≡≡≡≡≡≡	1	1	1	—	—	—
≡≡≡≡≡≡≡≡≡≡	1	1	—	3	1	-1
≡≡≡≡≡≡≡≡≡≡≡	2	—	1	—	1	—
≡≡≡≡≡≡≡≡≡≡≡≡	4	—	—	1	—	+1
≡≡≡≡≡≡≡≡≡≡≡≡≡	7	1	—	—	—	—
≡≡≡≡≡≡≡≡≡≡≡≡≡≡	8	—	1	3	—	—
≡≡≡≡≡≡≡≡≡≡≡≡≡≡≡	3	1	—	—	1	-1
≡≡≡≡≡≡≡≡≡≡≡≡≡≡≡≡	3	1	1	3	1	—
≡≡≡≡≡≡≡≡≡≡≡≡≡≡≡≡≡	4	1	1	—	—	—
≡≡≡≡≡≡≡≡≡≡≡≡≡≡≡≡≡≡	4	—	1	—	—	—
	93	—	1	3	1	—

Repartiziun dil purment.

Nodas.	Latg tschad.	Gaums-rauba.	Latg de bien.	Latg d. schliet.
≡	71	$3 \frac{1}{4}$	—	$2 \frac{1}{4}$ tsch.
⌊	113	$4 \frac{1}{4}$	$\frac{1}{2}$ tsch.	—
▣	$132 \frac{1}{2}$	$5 \frac{1}{4}$	$\frac{3}{4}$ tsch.	—
≡	94	$3 \frac{3}{4}$	$\frac{1}{4}$ tsch.	—
≡	52	2 —	2 — »	—
≡	21	$\frac{3}{4}$	$2 \frac{1}{4}$ »	—
≡	75	3 —	—	—
≡	$104 \frac{1}{2}$	$4 \frac{1}{4}$	—	$1 \frac{1}{2}$ tsch.
≡	104	$4 \frac{1}{4}$	—	$2 \frac{1}{4}$ tsch.
≡	$52 \frac{1}{2}$	2 —	$2 \frac{1}{2}$ »	—
≡	28	$1 \frac{1}{4}$	—	$3 \frac{1}{4}$ tsch.
≡	$27 \frac{1}{2}$	1 —	$2 \frac{1}{2}$ »	—
≡	$36 \frac{1}{2}$	$1 \frac{1}{2}$	—	$1 \frac{1}{2}$ tsch.
≡	65	$2 \frac{3}{4}$	—	$3 \frac{3}{4}$ tsch.
≡	120	$4 \frac{3}{4}$	$1 \frac{1}{4}$ »	—
≡	135	$5 \frac{1}{2}$	—	$1 \frac{1}{2}$ tsch.
≡	$56 \frac{1}{2}$	$2 \frac{1}{4}$	$\frac{1}{4}$ tsch.	—
≡	$63 \frac{1}{2}$	$2 \frac{1}{2}$	1 — »	—
≡	76	3 —	1 — »	—
≡	68	$2 \frac{3}{4}$	—	$\frac{3}{4}$ tsch.
	$1495 \frac{1}{2}$	$60 \frac{1}{4}$	$14 \frac{1}{4}$ tsch.	$16 \frac{3}{4}$ tsch.

tochen ch'ina spema alva e spessa sco neiv curclava la tratga. Ussa schav'el quorer quella en in curte e pign e grond gudevan tenor plascher da quella dultscha mischeida, che vegneva numnada „schlampam”. Suentar quest rinforz semettevan ils personavels cun lur purment sin via encunter casa.

Sper la crusch gronda de lenn sut il stavel sefermava igl entir til cun las cargas per render engraziament al Signur dellas alps entras ina quorta oraziun. —

* * *

Pli ch'in miez tschentaner ei vargaus dapi il temps de mesiras ed ins ha fatg en quei intervall immens progress en tuttas direcziuns; de tuttas sorts commodeivladats paran de levgiar al carstgaun sia veta, e tonaton eis el buca ventireivels, buca pli ventireivels, che quels dal temps de mesiras, pertgei ei maunca il spért de contentientscha, che regeva da lezzas uras. Sch'il niev arriva e scatscha il vegl, vulein nus silmeins salvar la sempladat, sinceradat, religiusadat e contentientscha de nos vegls.

G. P. Caminada.

